



Serie AKL



ASPIRATORI CENTRIFUGHI

LIBRETTO DI ISTRUZIONI

PAG. 3

IN-LINE CENTRIFUGAL EXTRACTOR FANS

USER INSTRUCTIONS

PAG. 4

RADIALROHRVENTILATOREN

BENUTZERHANDBUCH

PAG. 5

VENTILATEUR CENTRIFUGE POUR GAINES CIRCULAIRES

MANUEL D'INSTALLATION

PAG. 6

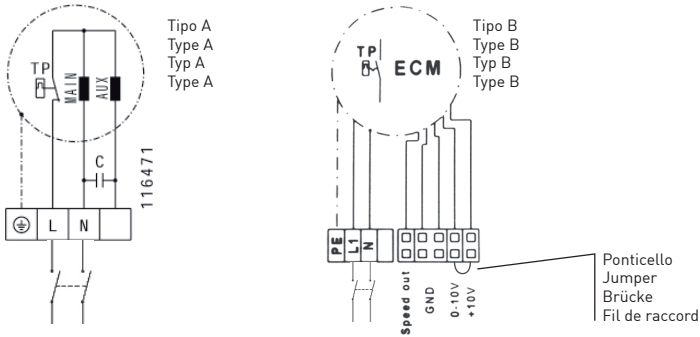
Serie AKL

230V - 50HZ

Collegamento Elettrico
Wiring diagram
Schaltschema
Schema de câblage

| CODE | MODEL | m ³ /h | Pt max Pa | °C max | MOTOR | | | | dB(A) 1,5mt | Kg | |
|--------|-----------|-------------------|--------------|-----------|-------|-----|---------|----|----------------|-----|---|
| | | | | | W | A | Cl. Is. | IP | | | |
| AP8482 | AKL 100 L | 250 | 235 | 60 | 21 | 0,2 | F | X4 | 48 | 2,8 | A |
| AP8490 | AKL 125 L | 300 | 245 | 60 | 28 | 0,2 | F | X4 | 46 | 2,7 | A |
| AP8508 | AKL 160 | 460 | 360 | 70 | 49 | 0,3 | F | X4 | 51 | 3,2 | A |
| AP8512 | AKL 160 L | 670 | 600 | 60 | 104 | 0,9 | F | X4 | 62 | 3 | A |
| AP8516 | AKL 200 | 810 | 460 | 70 | 98 | 0,5 | F | X4 | 59 | 4,2 | A |
| AP8524 | AKL 250 | 900 | 480 | 60 | 100 | 0,5 | F | X4 | 62 | 4,3 | A |
| AP8532 | AKL 315 | 1450 | 600 | 70 | 168 | 1,7 | F | X4 | 79 | 6,5 | B |
| AP8534 | AKL 315 L | 1950 | 750 | 65 | 270 | 1,9 | F | X4 | 80 | 6,0 | B |

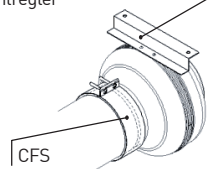
COLLEGAMENTO ELETTRICO - WIRING DIAGRAM SCHALTSCHHEMA - SCHEMA DE CÂBLAGE



ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖRE

AKL Staffa di fissaggio - AKL Fitting brackets - AKL Brides de fixation - AKL Montagekonsole
 SGA: Serranda a gravità - Gravity shutters - Fermetures par gravité - Selbsttätige Verschlusskappe
 GDP: Griglia di protezione - Protection grilles - Grilles de protection - Schutzgitter
 CFS: Collare fascia stringitubo - Hose clamps - Colliers serre-tuyeau - Verbindungsmanschetten
 RDV: Regolatori di velocità monofase - Speed regulators - Régulateurs de vitesse - Drehzahlregler
 BSL: Box silenziatore - Silencer boxes - Bîtiers silencieux - Schalldämpferbox
 BFL: Box filtrante - Filter boxes - Bîtiers filtrants - Luftfilterbox
 BRL: Box riscaldante - Heating boxes - Bîtiers chauffants - Heizungsbox

Staffa di fissaggio
Fitting brackets
Brides de fixation
Montagekonsole



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Gli aspiratori centrifughi assiali Aspira AKL non sono da considerarsi macchine a se stanti ma componenti integranti di un impianto. L'installatore dell'impianto è quindi responsabile che tutte le normative riguardanti la sicurezza elettrica e l'adeguata protezione delle parti in movimento siano rispettate.

E' richiesta una particolare attenzione per quanto riguarda le parti meccaniche in movimento (ripari di protezione adeguati o sufficiente lunghezza del condotto).

L'installazione, il collegamento elettrico e i relativi interventi di manutenzione devono essere eseguiti unicamente da personale qualificato.

Prima di iniziare l'installazione o effettuare un intervento di manutenzione, accertarsi che l'apparecchio sia disinserito dalla rete di alimentazione elettrica.

INSTALLAZIONE

Gli aspiratori centrifughi assiali Aspira AKL possono essere montati in qualsiasi posizione.

Gli apparecchi possono essere collegati direttamente al condotto per mezzo di apposite fascette stringitubo "CFS" (fornite come accessori) che, oltre a facilitare l'installazione, permettono di attenuare eventuali rumorosità dovute a vibrazioni. Accertarsi che il condotto sia privo di deformazioni.

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Gli aspiratori non sono idonei per estrarre aria con presenza di sostanze esplosive, infiammabili, chimiche o corrosive.

Gli aspiratori possono essere utilizzati per estrarre aria ambiente con temperature massime come riportate in tabella.

MANUTENZIONE

Gli aspiratori centrifughi assiali Aspira AKL non necessitano manutenzione particolare ad eccezione della normale pulizia periodica raccomandata.

La normale manutenzione ha lo scopo di eliminare eventuali depositi di pulviscolo sulla girante e sulla struttura, accumulati nel tempo, che potrebbero modificarne l'assetto e ridurne le prestazioni.

Per la pulizia non utilizzare acqua o altri liquidi detergenti.



ATTENZIONE:

Informazione importante per lo smaltimento ecosostenibile dell'apparecchio



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

SAFETY NOTES

Aspira AKL duct fans are not finished machines, but part of a system. Thus, the systems installer carries the responsibility that all relevant safety regulations regarding electrical connections and contact protection are complied to. Special care should be taken regarding contact protection (protection guard or sufficient length of ducting). Wiring and service should be carried out only by qualified electricians. Before carrying out any installation or service disconnect the unit from the power supply.

MOUNTING

Aspira AKL duct fans can be mounted in any position. The duct fans can be plugged directly into the duct and fastened, make sure the ducting system is not deformed or twisted. For mounting we recommend lined fast clamps that reduces noise carry-over into the ducting system.

OPERATING CONDITIONS

Do not operate fans in potentially explosive atmosphere.
Do not operate fans with a frequency converter
Pay attention to the maximum ambient temperature on nameplate.

MAINTENANCE

Aspira AKL duct fans with exception of recommended cleaning intervals are maintenance free. Deposits from dust laden air will in time accumulate on the impeller and housing. This leads to lower performance, unbalance in the unit, and reduced lifespan. We therefore recommend that an air filter be installed. For cleaning do not use water or high pressure cleaners (steam jet cleaner). Through installation of an air filter the cleaning interval can be considerably extended or avoided.

DISPOSAL

**WARNING:**

Important information concerning the environment friendly disposal of the appliance



This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. The symbol of the barred waste bin indicates that, at the end of its useful life, the product has to be collected separately from the domestic waste.

The user will have to take the product to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or return it to a retailer on purchase of a replacement. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipments avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risk and promotes also recycling of the materials used in the appliance.

SICHERHEITSHINWEISE

Aspira AKL Rohrventilatoren sind keine fertigen Maschinen, sondern Teil einer Anlage. Somit trägt der Anlagenbauer die Verantwortung, dass alle einschlägigen Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich elektrischem Anschluss und Berührungsschutz eingehalten werden.

Bitte besonders auf Berührungsschutz achten (Schutzgitter oder ausreichend lange Rohrleitungen). Der elektrische Anschluss sowie Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften vorgenommen werden. Bei sämtlichen Installations- und Wartungsarbeiten muss der Stromkreis unterbrochen werden.

MONTAGE

Aspira AKL Rohrventilatoren können in beliebiger Lage montiert werden.

Der Rohrventilator kann direkt in das Rohrsystem eingeschoben und befestigt werden. Bitte achten Sie darauf, dass das Rohrsystem nicht verspannt ist.

Wir empfehlen zur Montage gepolsterte Verbindungsmanschetten, die Geräuschübertragung auf das Kanalsystem stark vermindern.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Ventilator nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betreiben!

Ventilator nicht mit Frequenzumrichter betreiben!

Maximale Umgebungstemperatur auf dem Typenschild beachten!

WARTUNG

Aspira AKL Rohrventilatoren sind mit Ausnahme von empfohlenen Reinigungsintervallen wartungsfrei.

Staubhaltige Luft ergibt mit der Zeit Ablagerungen im Laufrad und Gehäuse. Dies führt zu Leistungsreduzierung und Unwucht des Ventilators und so zu einer Verringerung der Lebensdauer.

Innenraum keinesfalls mit Wasser oder gar Hochdruckreiniger reinigen.

Durch Einbau eines Luftfilters kann der Reinigungsintervall erheblich verlängert bzw. vermieden werden.

ENTSORGUNG



ACHTUNG:

Wichtige Informationen für eine umweltfreundliche Entsorgung des Gerätes



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass am Ende ihrer Nutzungsdauer, das Produkt getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss.

Der Benutzer muss das Produkt an einer Sammelstelle für Abfälle übernehmen elektrische und elektronische Geräte, oder senden Sie es an einen Händler beim Kauf eines Ersatzfahrzeugs. Andernfalls kann entstehen durch die Sanktionen Gesetz Abfallbeseitigung festgelegt.

Richtiger Differential Sammlung und das anschließende Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung von Abfällen Geräte vermeidet unnötige Schäden an der Umwelt und mögliche gesundheitliche Risiken und fördert auch das Recycling der Materialien, die in das Gerät eingesetzt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les ventilateurs Aspira AKL ne sont pas des produits finis, mais des éléments d'une installation. Il incombe donc au constructeur de l'installation sur le site de respecter toutes les dispositions de sécurité pertinentes en matière de branchement électrique et de protection contre les contacts accidentels. (grille de protection ou conduites suffisamment longues) Le branchement électrique et tous les travaux de réparation doivent uniquement être effectués par des électriciens qualifiés.
Le circuit électrique doit être interrompu lors de toute intervention de maintenance et de réparation.

MONTAGE

Les ventilateurs Aspira AKL peuvent être installés librement.
Le ventilateur pour gaines circulaires peut être inséré et fixé directement dans les gaines circulaires. Veillez à ce que les gaines ne soient pas déformées.
Pour le montage, nous vous recommandons d'utiliser des manchettes de raccordement capitonnées qui atténuent fortement la transmission des sons dans les gaines.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Ne pas faire fonctionner le ventilateur dans une atmosphère explosive!
Ne pas faire fonctionner le ventilateur avec un convertisseur de fréquence!
Respecter la température d'ambiance maximale indiquée sur la plaque signalétique!

ENTRETIEN

À l'exception des intervalles de nettoyage recommandés, les ventilateurs pour gaines circulaires ne nécessitent aucun entretien.
Un entretien régulier est recommandé a fin d'éviter la présence de poussières et des dépôts dans le rotor et le boîtier que peuvent causer une baisse de puissance et un déséquilibre du ventilateur, ainsi qu'une diminution de sa durée de vie.
Ne jamais nettoyer l'intérieur du ventilateur avec de l'eau ou à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
L'installation d'un filtre à air permet d'allonger considérablement l'intervalle de nettoyage ou d'éviter le nettoyage.

DISPOSAL



ATTENTION:

Informations importantes pour l'élimination respectueuse de l'environnement de l'unité



Ce produit conforme à la Directive européenne 2002/96/CE. Le symbole de la poubelle barré indique que, à la fin de la durée de vie utile, le produit doit être collecté séparément des déchets domestiques.

L'utilisateur devra prendre le produit à un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou le retourner à un détaillant à l'achat d'un remplaçant. Ne pas le faire mai courbes et les pénalités forfaitaires établis par les lois régissant l'élimination des déchets.

L'élimination appropriée de collecte différencié et le recyclage ultérieur, le traitement et compatible avec l'environnement des déchets d'équipements inutiles évite les dommages à l'environnement et risque pour la santé liés possible et également la promotion du recyclage des matériaux utilisés dans l'appareil.



FANTINI COSMI S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@aspira.it

www.aspira.it

5679825B -07/2018

